

Character properties of U+0CD5 KANNADA LENGTH MARK

Srinidhi A

srinidhi.tumakuru@gmail.com

Sridatta A

sridatta.jamadagni@gmail.com

September 27, 2026

U+0CD5 KANNADA LENGTH MARK ೇ is a spacing sign that occurs as an element of the Kannada vowel signs II <0CC0 ೇ>, EE <0CC7 ೇ>, and OO <0CCB ೇ>. This document discusses additional usages of the character and seeks feedback on its character properties.

The Kannada chapter of the core specification has the following details.

“Special Characters. U+0CD5 ೇ KANNADA LENGTH MARK is provided as an encoding for the right side of the two-part vowel U+0CC7 ೇ KANNADA VOWEL SIGN EE should it be necessary for processing. Likewise, U+0CD6 ೆ KANNADA AI LENGTH MARK is provided as an encoding for the right side of the two-part vowel U+0CC8 ೆ KANNADA VOWEL SIGN AI. The Kannada two-part vowels actually consist of a nonspacing element above the consonant letter and one or more spacing elements to the right of the consonant letter. These two length marks have no independent existence in the Kannada writing system and do not play any part as independent codes in the traditional collation order.”

Apart from its primary usage as the right-side element of two-part vowel signs, it also occurs independently in the following contexts, primarily to denote extra-long vowels.

While the *pluta*, or prolated vowels, as found in grammatical and Vedic texts, are commonly denoted using ೩ 3 or ೪ 4, as appropriate, the use of the KANNADA LENGTH MARK is also attested.

ಅನುಸ್ವಾರವನ್ನು ಪಠಿಸುವಾಗ ಕೆಲವೆಡೆ ಗ್, ಗ್, ಗ್ ಎಂಬ ರೂಪಾಂತರಗಳಾಗುವವು. ಪದಗಳಲ್ಲಿ ಒಳಪದಗಳಿದ್ದಾಗ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳಿದ್ದಾಗ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಪಠಿಸಲಾಗುವುದು. ಅಂತಹ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ‘s’ ಈ ಅವಗ್ರಹ ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಗುವುದು. ವಾಕ್ಯವು ಮುಗಿದಾಗ ಕೊನೆಯ ಪದವನ್ನು ಇತರ ವೈದಿಕರು ಎರಡುಸಲ ಪಠಿಸುತ್ತಾರೆ. ಶುಕ್ಲಯಜುರ್ವೇದದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಹೀಗೆ ಪಠಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ‘o’ ಈ ಗುರುತನ್ನು ಹಾಕುವ ಪದ್ಧತಿ ಇದೆ. ಪದಗಳನ್ನು ಪುನರಾವರ್ತನೆ ಮಾಡಿ ಪಠಿಸುವ “ಕ್ರಮ” ಎಂಬ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಈ ಗುರುತಿನಿಂದ ಉಪಯೋಗವಿದೆ. ಅಕ್ಷರಗಳ ಮುಂದೆ ೨, ೩ ಎಂಬ ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ಅವುಗಳ ಉಚ್ಚಾರಣೆಯ ಕಾಲನಿರ್ದೇಶನಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗುವುದು. ‘a’ ಎಂಬುದು ಹ್ರಸ್ವ, ಒಂದು ಮಾತ್ರಾಕಾಲ. ‘a’ ಎಂಬುದು ದೀರ್ಘ, ಎರಡು ಮಾತ್ರಾಕಾಲ. ‘a’ ಎಂಬುದು ಪುನಃ, ಮೂರು ಮಾತ್ರಾಕಾಲ. ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಅರಿತು ಪಾಠಕರು ಮೂಲದ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಅರಿಯಬಹುದಾಗಿದೆ.

Fig. 1 Usage of ಅ <0C86 0CD5> for trimoraic ā3.

From *īśāvāsyopaniṣat*, Chief Editor : Prof. M. A. Lakshmithathachar. Published by The Academy of Sanskrit Research, Melkote, 1983.

In the notation of musical compositions, the character can be found multiple times and also occurs independently. The attestations are given below.

62

ರಾಗ : ಸ್ವರಜತಿ ಜತಿಸ್ವರ (4) ತಾಳ : ಆದಿತಾಳ

ಆರೋಹಣ : ಸ ರಿ ಗ ಪ ದ ಸ
ಅವರೋಹಣ : ಸ ನಿ ದ ಪ ಮ ಗ ರಿ ಸ

|| ಸಾೇರಿ ಗಾಪಾ ದಾಸಾ ನೀದಾ | ಪಾದಪ ಮಗರಿಸ | ರಿಸ್ಸನಿಧ ಸಾ ||

|| ಸಾೇರಿ ಗಾಪಾ ಮಾಗಾ ಪಾದಾ | ರೇಸ ನೀದ | ಪಾಮಗಾರೀ ||

|| ಸಾೇರಿ ಗಾಪಾ ||

1 || ಸಾೇರಿ ಗಾಗಾ ಗಾ ಗಾರಿಗ | ಪಾಪ ಪಾಪಾ | ಪಾೇ ಮಗರಿಗ ||

|| ಸಾೇರಿ ಗಾಗಾ ಗಾ ಗಾರಿಗ | ಪಾಪ ಪಾಪಾ | ಪಾೇ ದಪಮಗ ||

|| ಸಾೇರಿ ಗಾಗಾ ಗಾ ಗಾರಿಗ | ಪಾಪ ಪಾಪಾ | ಸನಿದಪ ಮಗರಿಗ ||

|| ಸಾೇರಿ ಗಾಗಾ ಗಾ ಗಾರಿಗ | ಪಾಪ ಪಾಪಾ | ಪಾೇ ಪಾದಪ ||

|| ಸಾೇಸ ಸಾಸಾ ಗರಿಸಿನಿ ನೀದಪಾ | ಪದಪಮ ಗಗರೀ | ಗಪಮಗ ರಿಸರಿಗ ||

|| ಸಾೇರಿ ಗಾಪಾ ||

ಅ.ಪ : ೇಪದಾನಿದಾ ಪದ || ಪಮಪಾ ದಪದಸ ||

ಕ ರ ದೃತ ವೀ. || ಣಾ. . ಪು ಸ್ತಕ ||

ೇ ರಿಸನಿದಾ ಪದನಿದ || ಪಮಪಾ ದಪದಸ ||

ಕ ರ ದೃತ ವೀ. . . || ಣಾ. . ಪು ಸ್ತಕ ||

ೇ ರಿಮಾರಿಸಾ ಸನಿನಿದ || ಪದರಿಸನಿದ

ವರಮಣಿ ಮಾ . . || ಲಾ. . . ಲಂ

ಪದಪಾ || ಕರದೃತ ವೀಣಾಪುಸ್ತಕ ೇ ರಿಮಾರಿಸಾಸನಿನಿದ

ಕೃ . ತ || ವರಮಣಿ ಮಾ . .

ಪದರಿಸನಿದ ಪಮರಿಸನಿಧ ||

ಲಾ . . ಲಂ . . . ಕೃ . ತ . || ಸರಸ್ವತೀ

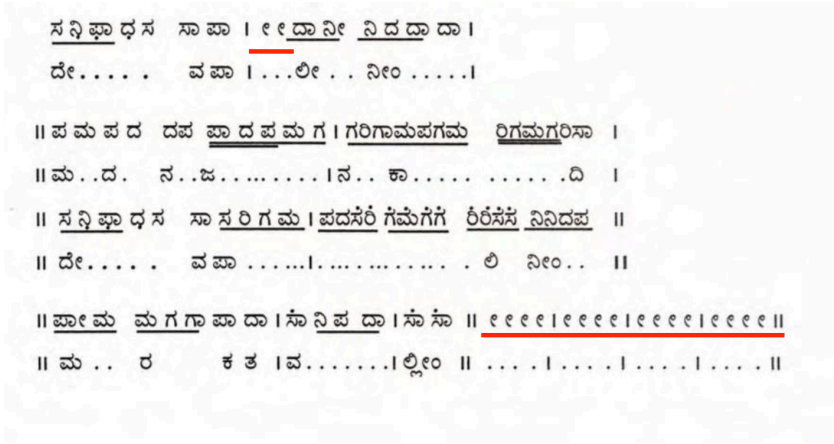


Fig. 2,3 and 4 From *karnāṭaka saṃgīta prāthamika haṃta*, Directorate of Textbooks, Govt. of Karnataka, Bengaluru, 2005

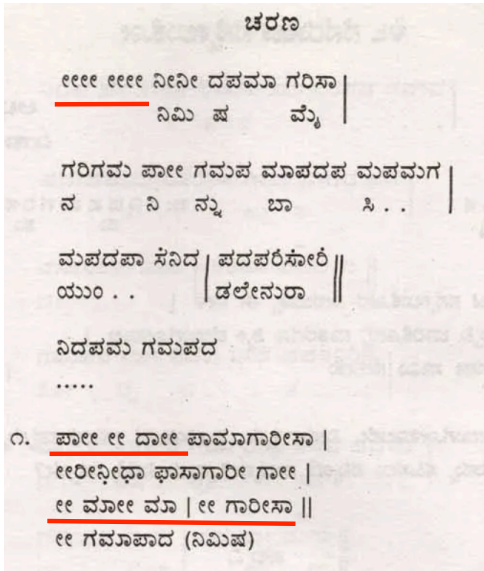


Fig. 5 *varṇagaḷu* Volume 2, Authored by T. N. Padma, Published by D.V. K Murthy Prakashana, Mysore, 2011.

ಓ ದ ದಪಪಾ ಮಗರಿರೀರಿ ಸಾಸ ಧ | ಸಾಧರೀ ಸ ಮಗ | ರಿ ಪಾಪಮಗರಿಮ ||
 . ಪೂ ಗಡಗಾ ತ್ಯಾ ಗರಾಜ ಗೇಯುಡು | ಮಾನವೇಂದ್ರು ಡೈ . | ನ ರಾಮಚಂದ್ರುಡು ||
 || ಸಮಯಾ ||

ಚರಣಶೇಷ

ದದಪಾ ಪಾದಪ ಮಗರಿ ರಿ ಸಸ | ಸದರಿಸ ರೀ | ರೀಮಗ ರಿಸರೀ ||
 ಸ . ಧೈ . . ಕ್ಕುಲ ನಡ | ತ . . ಲಿ | ಟ್ಟನೆ . ನೇ . ||
 ಓ ರಿಮಾ ಪದಾ ಪಾ ಮಪ ದಾ | ಪಾ ಮಪಾ ಮಗರಿ | ಸ ರೀ ಧಾಣೀ ||
 ಅಮ ರಿಕ ಗಾ ನಾ . . | . ಪೂ . ಜ . | ಗೊನೆ ನೇ . ||
 ಓ ಸದಾರಿಸಾರೀ ರೀಮಗ | ರೀಣೀ | ಸಾಣೀ ||
 ಅಲುಗವದ್ದ ನೆ . . | ನೇ . | . . ||

ಪಲ್ಲವಿ

೧. ಓ ಓ ಸ ರಿ ರೀಗರಿ ಸಾ | ಓ ಸನ್ನಿಸನ್ನಿಪಾ | ಪಾಸನ್ನಿ ಸಾ ||
 ಎಂದ ರೋ. ಮ | . ಹಾ . . ನು | ಭಾ . ವು ||
೨. ರಿರಿಸನ್ನಿ ಸ ರಿಪಮರೀ ಸಾ | ಓ ಸನ್ನಿಸನ್ನಿಪಾ | ಪಾಸನ್ನಿ ಸಾ ||
 ಉ . . ಎಂದರೋ. ಮ | . ಹಾ . . ನು | ಭಾ . ವು ||

54 / ತ್ಯಾಗರಾಜರ ಘನರಾಗಪಂಚರತ್ನ ಕೀರ್ತನೆಗಳು

Fig. 6 and 7 From *tyāgarājaṛa ghanarāgapañcaratna kīrtanegaḷu*, Compiled and Edited by Vidvan Madhuru P. Balasubrahmanyam. Published by Brahmashri Mitturu Purohita Thimmayya Bhatta Samprathisthana, Idkidu, Dakshina Kannada. 2020

30

ರಾಗವಲ್ಲರಸಾಲ

|| ಓ ದಮಪದ ಸ ದಸಾ | ಓ ದರಿಸಸ | ದಘ ರೀಮಪ ||
 ಶ್ರೀ ವ ಧನನೇ ಎ ತ್ತಿ ದ ಜ ಸ ವೇನೋ.
 || ದಾ ದಾ ಮಾ ಓ ರಿ ಮ ರೀ ಸಾಣೀ | ಸ ರಿ ಮ | ಪದಮಪ ದಾ ||
 ಗೋ ವ ಧನ ಗೈ ದ ಸು ಕೃ ತ ವೇ . . . ನೋ

ಚರಣ ೧

|| ಓ ಪೇ ಪಪ ಪಾ ಪಪ | ದಪ ದ ಮಾಮಾ | ರಿಮ ರಿಸ ||
 ವಾ ಮನ ಮೂರ್ತಿಗೆ ಭತ್ರ ವಾ ದು ದೇ. ನೋ.
 || ಓ ದಾ ಓ ಸರಿ ಮಪಪಾ | ಮಪ ಪ ಪಾಮ | ಪದರಿಸ ದಾ ||
 ಭೀ ಮವಿ ಕ್ರಮಗೆ ಮಕುಟ ವಾಯಿ ತೇ ನೋ
 || ಓಮಮಾಪ ದಾಸ ಸ ಸ ಸ | ಓ ದಸಾ ಸಸರಿ ದ ಸಸ ||
 ಮು ಗಿ ಲ ಮಾ . ಲೆಯ ತ ಳೆ ದಹಿಮಾ . ಲಯ
 || ಓದಸಾರಿಸಾ ದದ ರಿಸದಾ | ಓರಮಾಪದಾ ದಪಪಮುರಿರಿಸ ||
 ಸೊಗಸುಗೊಂ . . ಡಿ. ತೇ ಕಂ ಡಿದ ನು
 ||ಸಾ ಗೋವಧನ

Fig 8. From *rāgavallīrasāla*, by Dr. Nagavalli Nagaraj and Śatāvadhānī Dr. R Ganesh, Published by Karnāṭaka saṅgīta nṛtya Academy, Bengaluru, 2018.

In the following examples from Tulu where it is for long forms of Tulu specific vowels after virama. (Though the orthography of Tulu vowels is not standardised).

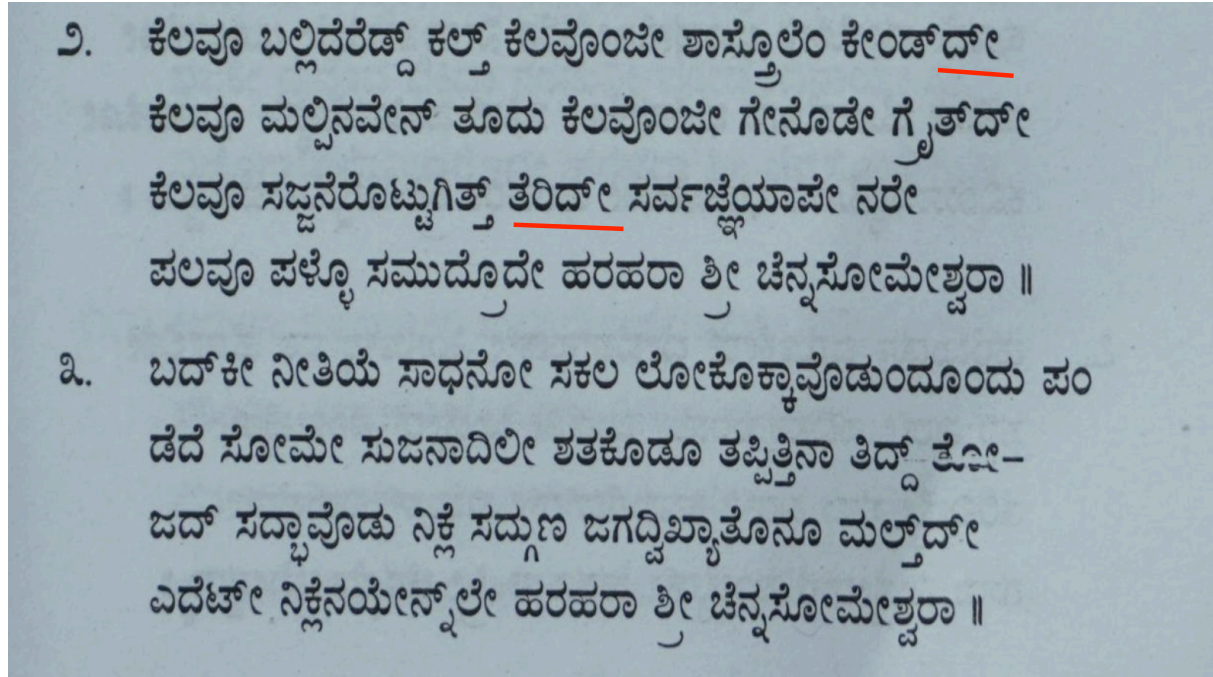


Fig 9. From Tulu metrical translation of Someśvara śataka by Kabbinala Vasanta Bharadvaj published in 2004 .

<https://archive.org/details/tsa.tulusomesvarash0000drva/page/n6/mode/1up>

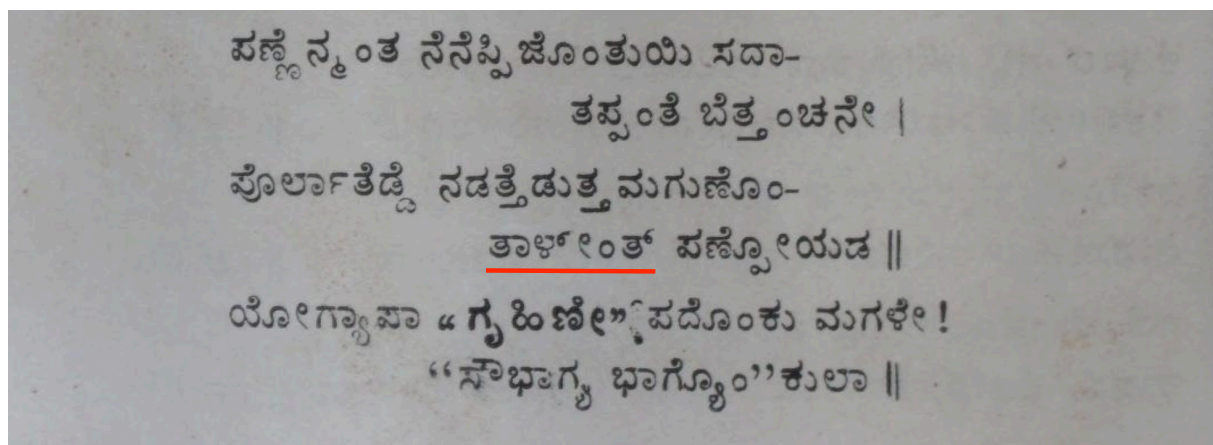


Fig 10. Tulu Kanyopadeśa written by M.R Subrahmanya Shastri in 1916.

<https://archive.org/details/kuh.ag.1537.092176/page/n22/mode/1up>

Since this sign ெ can occur after spaces, following Dandas, and at the beginning of a line, it may be more appropriate to assign it the GC=Lo rather than Mc.

We would like to seek feedback on the proposed property changes and the consequences for the two-part vowel signs containing it.

Property values	Current	Proposed
General category	Mc	Lo
Line Break	CM	AL

Also, the dotted circle ெ should not be displayed in Code chart for U+0CD5